FUNKTIONSDATENBLATT

Functional data sheet / Fiche technique des fonctions

DCC / AC

DECODERTYP
Type of decoder / Type de décodeur

On-Board

DIESELLOKOMOTIVE
Diesellocomotive / Locomotive diesel

Sik, NS

D

Mit Decoder für den Digitalbetrieb unter DCC und Motorola-Protokoll.

Welche Protokolle Ihre Digitalzentrale unterstützt und wie Sie eine neue Lokomotive anlegen, entnehmen Sie bitte der Anleitung der Digitalzentrale. Wir empfehlen für einen vollen Funktionsumfang das DCC-Protokoll mit 28 bzw. 128 Fahrstufen.

Für eine vollständige Beschreibung sämlicher CV (Decoder-Parameter) lesen Sie bitte die Decoder-Anleitung passend zu dem Decodertyp Ihres Modells.
Wie Sie CVs bei dem vorliegenden Decoder verändern können, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Digitalzentrale und achten Sie auf die Hinweise in der Decoder-Anleitung.
Die aktuellste Decoder-Betriebsanleitung finden Sie auf unserer Webseite unter Downloads beim Artikel.

GB

With decoder for digital operation under DCC and Motorola protocol.

Please refer to the manual of your digital control station to find out which protocols are supported and how to add a new locomotive.
We recommend using the DCC protocol with 28 or 128 speed steps for a full range of functions.

For a complete description of all CV (Configuration Variables), please read the manual for the decoder type of your model.
Please follow the instructions of your digital control station for changing CVs and also pay attention to the remarks in the decoder manual.
The latest version of the decoder manual can be found on our website under downloads at the article.

F

Avec décodeur sonore pour le fonctionnement numérique sous protocole DCC et Motorola.

Pour savoir quels protocoles sont supportés par votre centrale numérique et comment y créer une nouvelle locomotive, veuillez consulter le mode d'emploi de la centrale numérique. Pour une fonctionnalité complète, nous recommandons le protocole DCC avec 28 ou 128 pas de vitesse.

Pour une description complète de tous les CV (paramètres du décodeur), veuillez lire lle mode d'emploi du décodeur de votre modèle.
Pour savoir comment modifier les CV de votre décodeur, consultez le mode d'emploi de votre centrale numérique et suivez les instructions du mode d'emploi du décodeur.
Vous pouvez trouver le dernier mode d'emploi en date pour le décodeur sur notre site internet, dans la rubrique Téléchargements sur la page de l'article.

Weitere Informationen zum Decoder finden Sie unter:
More information about the decoder can be found here:
Vous trouverez plus d'informations sur le décodeur ici :

7310101940 IX_2026.indd 1 11.09.2026 08:12:52

F0	Licht / Light / Feux
F1	Fahrgeräusch / Driving noise / Bruit de marche
F2	Pfeife kurz (nur mit F1) / Whistle short (only with F1) / Sifflet court (uniquement avec F1)
F3	Pfeife lang / Whistle long / Sifflet long
F4	Pfeife kurz 2x (nur mit F1) / Whistle short 2x (only with F1) / Sifflet court 2x (uniquement avec F1)
F5	An-/Abkuppeln / Couple/Decouple / Atteler/Dételer
F6	Rangiergang + Rangierlicht / Shunting mode + Shunting light / Vitesse de manœuvre + Feux de manœuvre
F7	Kurvenquietschen (nur mit F1 und bei Fahrt) / Curve squeaking (only with F1 and whilst driving) / Grincement de virage (uniquement avec F1 et en marche)
F8	Digitale Kupplung hinten / Digital coupling rear / Accouplement numérique derrière
F9	Digitale Kupplung vorne / Digital coupling front / Accouplement numérique à l'avant
F10	Blinklicht am Dach / Flashing light on the roof / Feu clignotant sur le toit
F11	Lichtunterdrückung hinten / Rear light suppression / Suppression de la lumière à l'arrière
F12	Lichtunterdrückung vorne / Front light suppression / Suppression de la lumière à l'avant
F13	Umschalten auf 2. Soundset „schwerer Zug" (nur mit F1 und in Fahrt) / Switch to 2nd sound set „heavy train" (only with F1 and whilst driving) / Passer au 2e jeu de sons « train lourd » (uniquement avec F1 et en marche)
F14	Lautlos / Mute / Muet
F15	Leerlauf (nur mit F1 und in Fahrt) / Empty running (only if F1 is switched on and the locomotive rolls) / Marche à vide (uniquement si F1 est activée et que la locomotive roule)
F16	Speed Lock Taste (Geschwindigkeit ändert sich nicht, auch wenn Drehregler betätigt wird) / Speed lock (speed does not change even if the rotary control is operated) / Bouton de verrouillage de la vitesse (la vitesse ne change pas, même si l'on actionne le bouton rotatif)
F17	Handbremse / Hand brake / Frein de main
F18	Fußbremse / Foot brake / Frein à pied
F19	Lautstärke lauter / Volume increase / Augmentation du volume
F20	Lautstärke leiser / Volume decrease / Diminution du volume

CV	**Werkswert / Default setting / Valeur usine**
1	3
2	1
3	20
4	18
5	255
6	1
8	8 = Reset
29	14
115	70
116	169
266	65

Bei Ihrem Modell ist standardmäßig der Kupplungswalzer (=Automatisches Abrücken beim Entkuppeln) aktiviert.
Um diesen zu deaktivieren, müssen Sie den Wert 0 in die CV116 programmieren.

On your model, the shunting decoupling function (=automatic disengaging when decoupling) is activated as a standard function.
In order to deactivate this function, you must program the value 0 into the CV116.

Sur votre modèle, la fonction de désaccouplement lors des manœuvres (= désengagement automatique lors du désaccouplement) est activée par défaut. Pour désactiver cette fonction, vous devez programmer la valeur 0 dans le CV116.

7310101940 IX_2026.indd 2 11.09.2026 08:12:52